

Volume 4, Issue 3

December 2022

 | ULEC
CANADIAN INSTITUTE OF
UKRAINIAN STUDIES

CANADIAN INSTITUTE OF UKRAINIAN STUDIES

Ukrainian Language Education Centre Newsletter

Season's Greetings from the Ukrainian Language Education Centre (ULEC)

Бажаємо всім веселих свят!



**THE UKRAINIAN LANGUAGE EDUCATION CENTRE
WISHES YOU AND YOURS A VERY MERRY
CHRISTMAS AND A HAPPY NEW YEAR!**

* * * * *

**МЕТОДИЧНИЙ ЦЕНТР УКРАЇНСЬКОЇ МОВИ
ВІТАЄ ВАС З ПРИЙДЕШНІМИ СВЯТАМИ! НЕХАЙ
НОВИЙ РІК ПРИНЕСЕ 2023 ПРИЧИНИ ДЛЯ
РАДОСТІ!**

Connect with Us!

E-mail: ulec@ualberta.ca *Tel.:* 780-492-2904

Facebook:

<https://www.facebook.com/ukrainian.language.education.centre/>

Website: <https://www.ualberta.ca/canadian-institute-of-ukrainian-studies/centres-and-programs/ulec>

Newsletter Editors:

Prof. Olenka Bilash (Acting Director,
ULEC)

Dr. Olena Sivachenko (Research
Associate, ULEC)

The Ukrainian Language Education Centre honours its location on Treaty 6 territory.

Щиро вітаємо всіх з прийдешніми святами!

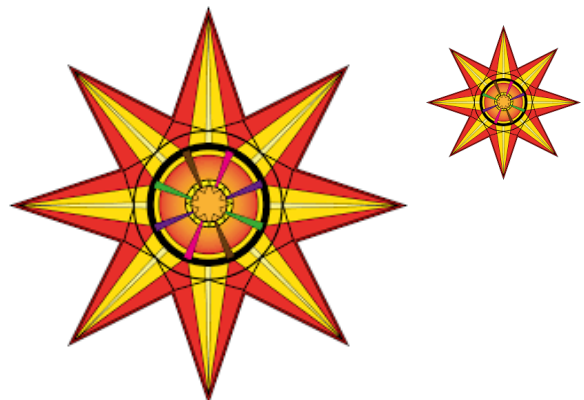
З Новим роком, любі друзі!
Хай він почнеться в білій смузі,
І світлі будуть його дні,
Щасливі, добрі і ясні!

В душі хай буде світло й чисто,
Хай світить сонце променисте.
Натхнення, затишку, тепла,
Любові, миру і добра!



Коляд, Коляд, Колядниця.
Ми прийшли до вас погрітись.
Ми без світла не підем,
Дайте, тітко, на модем.
Ми колядки вам співаєм -
Телефони заряджаєм.
Ми не просимо кров'янки -
Зарядіть нам павербанки.
Колядуєм, колядуєм -
Генератор носом чуєм.
І вайфай роздачу бачим -
Дайте трохи, бо заплачем.

В Україні нині свято,
Хочем всім вам побажати
Світла в хаті, хліба в печі,
Щастя й радості малечі,
Рідний дім, а не в чужині,
Миру славній Україні!



Джерела: <https://bit.ly/3hHUq7c>, <https://bit.ly/3G2Jt9V>

Щиро вітаємо всіх з прийдешніми святами!

СМАЧНА УКРАЇНСЬКА

Як писати назви свят?

День **С**вятого **М**иколая
(назва свята), але
святий **М**иколай
(загальна назва).



Разом пишемо
складноскорочені слова:
Святвечір
(від «святий вечір»).



Запам'ятаймо правопис назв новорічних свят: у назвах свят із великої букви пишемо перше (або єдине) слово і власні назви: **Н**овий рік, **Р**іздво, **В**одохреще (варіанти: **В**одохреща, **Й**ордан, **О**рдань, **Х**рещення **Г**осподнє).

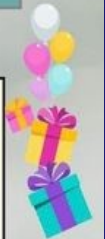


Говорімо правильно!

З прийдешнім Новим роком!

З передноворіччям!

Теплого, затишного вам Святвечора та
Різдва!



2023

Please send us your stories, reports and photos of the Ukrainian language and culture activities in your area by January 15 for our February newsletter!

Send your contributions to ulec@ualberta.ca



UKRAINIAN LANGUAGE EDUCATION CENTRE

4-60 Pembina Hall
University of Alberta
Edmonton, AB
Canada T6G 2H8

Phone: [+1 \(780\)492-2904](tel:+17804922904)

Email: ulec@ualberta.ca

Facebook:

<https://www.facebook.com/ukrainian.language.education CENTRE/>

Website:

<https://www.ualberta.ca/canadian-institute-of-ukrainian-studies/centres-and-programs/ulec>

The Ukrainian Language Education Centre (ULEC) promotes and develops Ukrainian language education in Canada and abroad by: supporting bilingual programs and professional development of Ukrainian language teachers and instructors; creating learning and teaching resources at both the secondary and post-secondary levels; conducting research on topics related to Ukrainian-language education and related fields; and fostering international links and community engagement. For more information about ULEC, please visit [our website](#) and [Facebook page](#) or contact us by [email](#).

Методичний центр української мови сприяє розвитку україномовної освіти в Канаді й за кордоном: підтримує двомовні програми, підвищує професійний рівень вчителів української мови, розробляє навчальні та методичні ресурси для середньої і вищої освіти, проводить дослідження, пов'язані з тематикою україномовної освіти і суміжних галузей, а також сприяє розвитку міжнародних контактів і підтримує зв'язки з громадськістю. Детальнішу інформацію про центр можна знайти на [веб-сторінці](#), [сторінці фейсбуку](#) або через [е-пошту](#).

How You Can Support Ukrainian Language Education

- Call (780) 492-6847
- E-mail cius@ualberta.ca to inquire about other ways to donate
- Send a cheque payable to "University of Alberta / CIUS," indicating the Ukrainian Language Education Centre Endowment Fund on the memo line
- Give online by visiting the CIUS Donor page: <https://ualberta.alumniq.com/giving/to/cius>

I would like to give

\$

- to
- Canadian Institute of Ukrainian Studies Fund
 - Contemporary Ukraine Studies Program (CUSP)
 - Internet Encyclopedia of Ukraine Program Fund (IEU)
 - Kule Ukrainian Canadian Program (KUCSC)
 - Ukrainian Language Education Centre Endowment Fund (ULEC)
 - Search for a fund

+ Add Gift

Start Over